

Isa

Chapter 38

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

ויאמר	הנביא	אמוץ	בר	ישעיהו	אליו	ניבוא	למות	חזקיהו	חלה	ההם	בימים	1
H0559	H5030	H0531		H0413	H0935	H4191	H2396			H1992	H3117	
			ולא	תחיה:	אתה	מת	כי	לכבודך	צו	יהוה	אמר	כה
												אלו
	H2421	H3808		H4191				H6680	H3068	H0559	H3541	H0413

সেই সময় হিঙ্গিয় অসুস্থ হয়ে মৃতপ্রায় হয়ে পড়েছিলেন॥ আমোসের ভাববাদী যিশাইয় তাঁকে দেখতে ঘান॥ যিশাইয় রাজাকে বললেন॥ “প্রভু আমাকে এই কথাগুলি আপনাকে বলতে বলেছেন॥ ‘তুমি শীঘ্র মারা যাবে॥ সুতরাং তুমি তোমার পরিবার পরিজনকে জানিয়ে যাও তোমার মৃত্যু হলে তাদের কি করা উচিত॥ তুমি আর সুস্থ হয়ে উঠবে না॥’”

וַיָּסֶב	חֹקִינִיָּהוּ	פָּנִי	אָל	הַקִּיר	וַיַּחֲפֹלֵל	אָל	יְהוָה:
H3068	H0413	H6419	H7023	H0413	H6440	H2396	H5437

ହିନ୍ଦୁ ଉପାସନା ଗୁହେର ଦିକେ ମୁଖ କରେ ପ୍ରାର୍ଥନା ଶୁରୁ କରଲେନ୍ । ତିନି ବଲଲେନ୍ ।

שָׁלָם	וּכְלָב	בְּאַמֶּת	לְפָנֵיךְ	הַתְּהִלָּכָתִי	אָשָׁר	אַתָּה	נָא	יִדְנָה	אָנָה	וַאֲמָר	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H8003	H0571	H6440	H1980		H0853	H4994	H2142	H3068	H0577	H0559	
וְהַטּוֹב	בְּעִינֵיכְךָ	עֲשִׂירִי	נִיבָה	חִזְקָנָה	בְּכִי	גָּדוֹלָה	ס	—	—	—	
								H1058	H2396	H1058	

“প্রভু স্মরণ করে দেখুন আমি সর্বান্তঃকরণে আপনার প্রকৃত সেবা করেছি। আপনি যেসব জিনিসকে ভাল বলেছেন আমি কেবল সে সবই করেছি।” তারপর হিঁক্কাঁক্কায় ডেঙ্গে পড়েলেন।

לִאמֶר:	יְשֻׁעָה	אֶל-	יְהֹהָ	הָבָרָ	וַיְהִי	4
—	—	—	—	—	—	
H0559	H0413	H3068	H1697	H1961		

ঘিশাইয় প্রভৱ কাছ থেকে এই বার্তা পেলেন।

אַתָּה	שְׁמַעְתָּי	אָבִיךָ	הַנּוּר	אֱלֹהִי	יְהוָה	אָמֵר	כָּהֵן	חִזְקִיָּהוּ	אַל-	וְאָמְרָתָה	הַלּוֹד	5
H0853	H8085	H0001	H1732	H0430	H3068	H0559	H3541	H2396	H0413	H0559	H1980	
שָׁנָה:	שָׁנָה	עִשְׂרָה	חֲמִשָּׁה	יְמִינָה	עַל-	יְסָפֵר	הַנְּגִי	רְמַעַתָּה	אַתָּה	רְאִיתִי	הַפְּלַתָּה	
	H8141	H6240	H2568	H3117		H3254	H2009	H1832	H0853	H7200	H8605	

“ইছিয়ের কাছে গিয়ে তাকে বল যে প্রভু তোমার পূর্বপুরুষ দায়ুদের ঈশ্বর বলেছেন। ‘আমি তোমার প্রার্থনা শুনেছি। আমি তোমার চোখের জল দেখেছি। তাই আমি তোমার আয় আরো ... বছর বাড়িয়ে দেব।

וּמְכֻפָּה	מֶלֶךְ	אֲשֶׁר	אֲשִׁילָה	וְאֶת	הַזֹּאת	וּגְנֹבֶת	עַל	הַעַיר	הַזֹּאת	וְאֶת	הַעַיר	—	—	—	—	הַזֹּאת:
H2063						H1598	H2063					H0853	H5337	H0804	H4428	H3709

আমি তোমাকে এবং এই শহরকে অশুর রাজের হাত থেকে রক্ষা করব।”

דָּבָר:	אֲשֶׁר	תִּזְהָה	הַגָּבֵר	אַתְּ	יְהֹוָה	יִעַשָּׂה	אֲשֶׁר'	יְהֹוָה	מִאֵת	הָאֹתִים	לֹהֶךָ	וְזַהֲרֵךְ
H1696	H2088	H1697	H0853	H3068			H3068	H0854	H0226			H2088

প্রভু যা যা করবেন বলেছিলেন তার জন্য এই সেই প্রভুর সঙ্গে চিহ্ন

הַנּוּ	מָשִׁיב	אֶת-	אָל	הַמְּעֻלֹּות	אָשֶׁר	יְרָדָה	בְּמַעְלֹות	אָחוֹ	בְּשָׁמֶשׁ	אָהָרְנִית	עֹשֶׂר
H6235	H0322	H8121	H0271	H3381						H6738	H0853
			ס :	יְרָדָה:	אָשֶׁר	יְרָדָה:	בְּמַעְלֹות	מַעְלֹות	עֹשֶׂר	הַשָּׁמֶשׁ	מַעְלֹות
			H3381						H6235	H8121	H7725

“তোমার সময় নির্ণায়ক সৌরঘত্তি আহসের সিঁড়ির দিকে তাকাও দশ পা পিছিয়ে আসার জন্য আমি সিঁড়িতে ছায়া তৈরী করছি সুর্যের ছায়া দশ ধাপ ফিরে যাবে যেখানে আগে সেটি ছিল” সেই সময় যিশাইয় হিক্কিয়কে বললেন “তুমি ডুমুর ফল রেঁতো করে তোমার ক্ষত ঘায়ের ওপর রাখ তারপর তুমি সুস্থ হয়ে উঠবো”

מִכְבָּב	לְחִזְקִינָה	מַלְךָ	יְהִוָּה	בְּחַלְתֹּו	נוֹחִי	מַחְלִיל:
			H3063	H4428	H2396	H4385

হিক্কিয় সুস্থ হওয়ার পর চিঠি লেখেন চিঠিটি হল

אָנָּי	אַמְרָרִי	בְּרִמֵּי	יְמִי	אַלְכָה	בְּשָׁעַרִי	שָׂאָל	פְּרָדָה	יְתָר	שְׁנוּתִי:
H0589	H0559	H1824	H3117	H3212	H8179	H7585	H2421	H2483	H8141

আমি মনে মনে বলেছিলাম বৃন্দ হবার জন্য বাঁচবো তবে সেই সময়টা ছিল আমার মৃত্যুপথযাত্রী লোকদের মতো পাতালের ফটকে যাওয়ার সময় এখন আমার সমস্ত সময় আমি সেখানেই অতিবাহিত করব

אָמְרָרִי	לֹא-	אַרְאָה	אָרְאָה	לֹא-	יְשִׁבָּה	עַמְּדָה	עַמְּדָה	עַמְּדָה	יְשִׁבָּה	יְשִׁבָּה	יְשִׁבָּה
H0559	H3808	H7200	H3808	H3050	H3050	H3050	H7200	H559	H559	H559	H559

ছৰল:

H2309

সুতরাং আমি বলেছিলাম “জীবিতদের দেশে আমি আর কখনও প্রভু ইয়াকে দেখতে পাবো না আমি আর কখনও পৃথিবীতে লোকদের জীবিত দেখতে পাব না

דָּרוּי	גַּנְגָּלָה	גַּסְע	גַּסְע	וְגַּגְגָּה	מַנְיָה	כְּאַהֲל	רְשִׁי	קְפָּדָה	תְּחִיּוֹת	לִילָּה	לִילָּה
H1755	H5265	H1540	H1540	H3050	H3050	H3050	H3050	H0168	H7473	H7088	H0707
											H3915

আমার জীবনকে তচনছ করে আমার কাছ থেকে সরিয়ে নেওয়া হয়েছে তাঁতী যেমন তাঁত থেকে কাপড়ের টুকরো কেটে নেয় তেমন করে আমি আমার জীবনকে কেটে ছেট করেছি এক দিনেই আপনি আমায় শেষ করে দিয়েছেন

שִׁיְתִּי	עַד-	בְּקָרְ	עַד-	שִׁיְתִּי	לִילָּה	תְּשִׁלִּימָנִי:
H5704	H1242	H5704	H3915		H6106	H3605

সারা রাত ধরে আমি সিংহের মত চিংকার করে কেঁদেছিলাম কিন্তু সিংহের হাড় খাবার মত আমার সব আশা আকাশে ভেঙে চুরমার হয়ে গিয়েছিল মাত্র এক দিনে আপনি আমার জীবনের পরিসমাপ্তি ঘটিয়েছিলেন

כָּסּוֹס	עֲנוּוֹר	כָּנו	אַצְפָּנִי	אַצְפָּנִי	עַיִן	לִמְרוֹם	אָדָনִי	עַשְׁקָה	לִ
H5693	H6234	H0136	H4791	H1809	H3123	H1897	H6850	H3605	H6106

עַרְבָּנִי:

H6148

আমি একটি ঘুঘুর মতো কেঁদেছিলাম॥ আমার চোখগুলি ক্লান্ত হয়েছিল॥ কিন্তু তবুও আমি স্বর্গের দিকে তাকিয়ে ছিলাম॥ আমার প্রভু॥ “মাত্র একদিনের মধ্যে আপনি আমার জীবনের পরিসমাপ্তি এনেছেন॥ আমি খুবই সংকটের মধ্যে রয়েছি॥ আমাকে সাহায্যের প্রতিশুতি দিন॥”

מְרַגְּנֶশׁ:	מֶרֶל	עַל-	שְׁנוּתִי	כָּל-	אָרְקָה	עַשְׁה	לִי	וְאַמְרָה	אַרְכָּר	מַהְ	15
H5315	H4751		H8141	H3605	H1718		H1931		H0559	H1696	H4100

আমি কি বলতে পারি? আমার প্রভু আমাকে বলেছিলেন কি কি ঘটবে এবং তিনিই সে ব্যক্তিযিনি সে সব ঘটাবেন! এইসব সমস্যা বরাবরই আমার আত্মায় রয়েছে॥ তাই গোটা জীবন ধরেই আমি এখন নম্ব হব॥

וְתַתְנִינִי	וְתַתְלִימִנִּי	רִוִיִּי	תַּיִ	בְּהַ	וְלִכְלָ	יְחִיּוּ	עַלְתִּים	אַדְנִי	16
H2421		H7307		H3605	H2421			H0136	

প্রভু আমার এই কঠিন সময়কে আমার আত্মার পুনরুজ্জীবনের জন্য ব্যবহার করুন॥ আমার আত্মাকে শক্তও স্বাস্থ্যবান করতে সহায়তা দান করুন॥ আমাকে সুস্থ হতে সাহায্য করুন॥ আমাকে পুনরায় বাঁচতে সাহায্য করুন॥

הַשְׁלָכָה:	כִּי	בְּלִי	מִשְׁחָת	נְפָשִׁי	חַשְׁקָה	וְאַתָּה	מֶרֶل	לִי	מְרַגְּנֶশׁ	לְשָׁלֹום	הַנְּהָה	17
H7993		H1097	H7845	H5315			H4843		H4751	H7965	H2009	
								חַטָּאת:	כָּל-	גּוֹשָׁ	אַחֲרִי	
								H2399	H3605			

দেখ আমার সমস্যা চলে গেছে॥ এখন আমার শান্তি আছে॥ আপনি আমাকে খুব ভালবাসেন॥ আপনি আমাকে কবরে পচতে দেননি॥ আপনি আমার সব পাপকে ক্ষমা করে দিয়েছেন॥ দূরে ফেলে দিয়েছেন॥

אַמְתָּחָה:	כִּי	אַל-	בָּזָר	יְוָרְדִּי	לֹא-	יִשְׁבְּרוּ	יְהַלְלָה	גְּמֻתָּה	תּוֹךְ	שְׁאֹלָל	לָ	18
H0571		H0413		H3381		H3808		H4194	H3034	H7585	H3808	

মৃত লোকরা আপনার প্রশংসার গান গায় না॥ পাতালে লোকরা আপনার প্রশংসা করে না॥ মৃত লোকরা সাহায্যের জন্য আপনার উপর বিশ্বাস রাখে না॥ তারা মাটির ডেতের একটা গর্তে চলে যায়॥ আর॥ কখনও কথা বলতে পারে না॥

אַמְתָּחָה:	כִּי	אַל-	עַל-	יְוָרְדִּי	לְבָנִים	אָבָ	כְּמֻנוֹנִי	תְּיִוְךְ	יְהָוָה	מִ	21	
H0571		H0413		H3045		H0001	H3117	H3644	H3034	H1931		

লোকরা যারা আজ আমার মত বেঁচে আছে॥ তারাই আপনার প্রশংসা করে॥ একজন পিতার তার সন্তানদের বলা উচিঁ যে আপনার প্রতি আস্থা রাখা যায়॥

יְהַזְּহָה:	יְהַזְּהָה	בֵּית	עַל-	תִּינְיָה	יְמִי	כָּל-	גְּנִינָה	וְגַגְנָנִתִּי	לְהַזְּהִינָּনִי	יְהַזְּהָה	20	
H3068				H3117	H3605	H5059	H5058	H3467	H3068			

তাই আমি বলি॥ “প্রভু আমাকে রক্ষা করেছেন॥ তাই আমরা প্রভুর মন্দিরে জীবনভর গান গেয়ে এবং গান বাজিয়ে যাব॥”

יְহַזְּহָה:	יְহַזְּהָה	הַשְׁחִין	עַל-	יְמִרְחָה	תְּאַגִּים	דְּבָלָת	יְשָׁאָה	יְשָׁעִיהוּ	וַיֹּאמֶר	21
H2421	H7822		H4799	H8384	H1690	H5375		H0559		

কিন্তু হিক্লিয় যিশাইয়কে জিজ্ঞেস করলেন॥ “প্রভুর কাছ থেকে এমন কি সঙ্কেত পেয়েছেন যে তার থেকে প্রমাণিত হয় আমি আবার ভালো হয়ে উঠব?”

ס:	יְহַזְּহָה:	בֵּית	עַל-	הַעֲלָה	כִּי	אָוֹת	מִ	חַזְקִיתָה	וַיֹּאמֶר	22
				H5927		H0226	H4100	H2396	H0559	

কি সেই সঙ্কেত যার থেকে বোঝা যাবে যে আমি আবার প্রভুর মন্দিরে যেতে সক্ষম হব?